

Bulletin de liaison



Suivez eTwinning sur

 Facebook : eTwinning be /fr

 Twitter <https://twitter.com/etwinningbefr>

NUMERO 78 - mai 2014

eTwinning en Fédération Wallonie-Bruxelles

Une présentation
eTwinning sur mesure,
sur vos terres?

Demandez à profiter d'une
présentation de l'action eTwinning
et/ou d'une formation informatique
à l'utilisation des outils du portail
et à la mise sur pied d'un projet.
Contact: cecile.gouzee@cfwb.be



Valoriser son projet

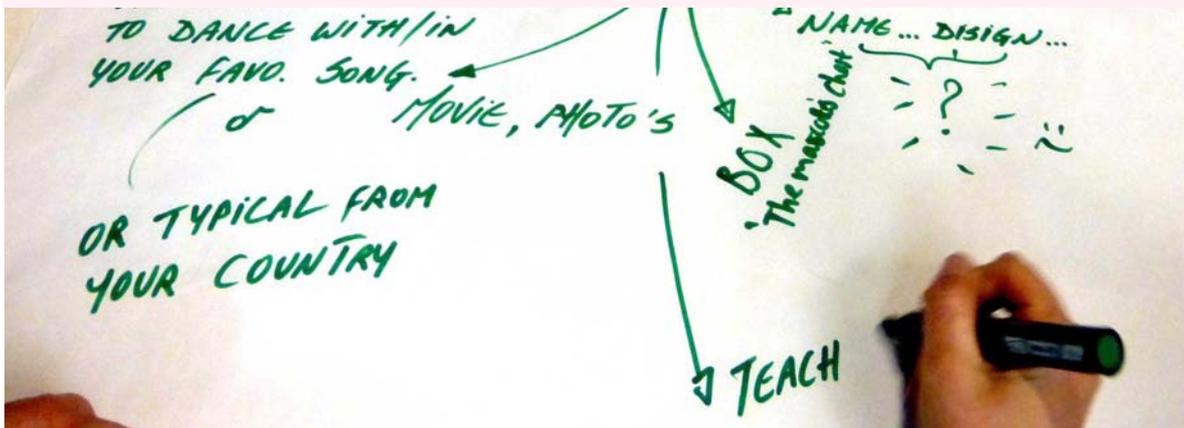
En fin de projet eTwinning, vous avez la possibilité de le valoriser de 2 manières :

1. En présentant le projet au concours eTwinning 2013-2014 avant le 15 juin à l'aide du formulaire en ligne. Les prix eTwinning permettent d'acheter du matériel TIC pour un montant jusqu'à 1250€.

La remise des prix aura lieu au Centre Belge de la Bande Dessinée, à Bruxelles, le mercredi 22 octobre, conjointement avec les 2 autres Communautés.

Pour télécharger le formulaire, le dépliant explicatif et consulter la FAQ : voir www.enseignement.be/etwinning, rubrique « activités/FWB ».

2. En demandant votre label de qualité : à l'aide du questionnaire qui est à télécharger à partir de votre « desktop », rubrique « projets ».



In La Libre, 2 mai : 77 millions pour les écoles numériques

(...) le gouvernement wallon a validé mercredi un programme d'investissement de 77 millions d'euros pour la période 2014-2022 afin de doter les écoles maternelles, primaires et secondaires d'outils pédagogiques numériques. (...) Ces investissements se répartissent en trois grands pôles: 64 millions d'euros pour l'équipement de l'ensemble des établissements, 10 millions dédiés à la connectivité des écoles, notamment pour que les élèves aient accès aux informations en dehors de l'enceinte scolaire, et 3,5 millions consacrés à un appel à projets pour financer des "projets créatifs et novateurs" au sein des établissements utilisant le matériel numérique. Les professeurs seront par ailleurs formés à l'utilisation et à l'intégration de ces technologies dans leur programme de cours. »

Des nouvelles des projets

Dans les écoles belges

United Colours in Europe ; **CybersyNergy** ; We need Maths to live; **Flying through Europe**; The Spring Project; **Gardez les yeux ouverts !**; Des coquelicots et des hommes ; **Rythm of Food** ; Watch the Weather; **How climate changes affects animals and vegetation in our contries**; Eurovision; **FOODprint**; Travel Guide; **Nous sommes citoyens de l' Europe!**; Dig_it ; flying through europe ; **Jeunes éco-entrepreneurs d'Europe** ; For Europe, citizen and games !; **Pour l'Europe : du citoyen et des jeux !**; Europe's got talent ; **SMILE (Smart Methods and Ideas for Learning in Europe)** ; Active@living green ; **Remembering the Past and Building the Future together** ; SMILE (Smart Methods and Ideas for Learning in Europe); **Travel Guide**; Traces of the Medieval Past in our regions; **Remembering the Great War**



Dans le bulletin européen d'eTwinning

Walk of fame - idols and heroes of teenagers

« Le projet sera réalisé par des élèves âgés de 12 à 15 ans. Ils organiseront des travaux sur les personnes qu'ils admirent, qui les inspirent. Ils présenteront leurs travaux sous la forme de présentations, de vidéos et d'articles »

Travelling Across Europe Through History

« En enseignant aux jeunes l'importance du patrimoine historique et culturel tangible, nous pensons et souhaitons travailler sur l'idée que les « Communautés - au moins en Europe - qui n'ont pas d'histoire n'ont pas de futur. »

Des projets primés à découvrir en France: voir les résultats du concours annuel

Voyage de mascotte :

Les élèves d'Isabelle Reynders, institutrice à l'école communale de Valansart ont créé une mascotte, « Explora », qui voyage dans le monde entier, support de multiples exploitations pédagogiques. On retrouve les aventures d'une mascotte qui voyage dans de multiples projets eTwinning : la vidéo, les films animés et les photos rendent les voyages virtuels vivants et permettent d'aborder un nombre infini de thèmes et de disciplines.

Un projet utilisant Skype pour des échanges franco anglais dans l'enseignement primaire : http://etwinninguk.typepad.com/etwinning_uk/2014/05/using-skype-in-the-primary-language-classroom-.html

Annonce :

« Aurélie Laigre, (Histoire-Géo) et sa collègue (Français) donnent cours à des élèves d'environ 14 ans, dans un collège près de Caen, à Argences .Elles cherchent un établissement francophone, pour échanges sur différents sujets culturels. Thème : la Révolution Industrielle à travers les Arts : exploration du patrimoine national, à travers l'étude de tableaux de peintres français (dont collection du musée d'Orsay, Paris)à travers un "musée virtuel". Le jumelage est également prévu avec un établissement allemand. Réponse à envoyer à : aurelaigre@yahoo.fr

Des échos des formations

(J'ai aimé) « l'organisation impeccable et l'environnement multiculturel qui a permis de partager un même sujet de différents points vue. Je suis touché par l'enthousiasme et l'énergie que chaque équipe de projet ont investis pendant ces trois jours. Ce que j'ai beaucoup apprécié c'est de pouvoir retourner à la maison avec un projet eTwinning. A mon retour j'ai pu parler à ma directrice et mes collègues et j'ai vu leur enthousiasme pour le projet. Je compte faire une présentation du projet pour tout l'équipe éducative de l'école car je trouve cela une façon géniale pour ouvrir le monde des enfants vers l'Europe. »

Peter Mesotten, Immersion Néerlandais, Ecole fondamentale communale de Besonriex

« En ce moment, je travaille sur un projet intitulé «My Hometown». Nous sommes 4 enseignants investis dans ce projet, qui n'enseignons pas les mêmes matières à l'école. Ceci est très important parce que la principale préoccupation soulevée par mes collègues à l'école est de savoir s'ils doivent travailler uniquement avec les enseignants qui enseignent les mêmes matières qu'eux ou si ce n'est pas obligatoire. Les enseignants qui ont travaillé sur de nombreux projets eTwinning m'ont inspirée. Je veux en savoir davantage, rencontrer d'autres collègues qui passent par les mêmes hauts et bas que moi dans leur carrière. ETwinning me donne de l'espoir, m'apporte une belle vision de l'avenir plutôt que la même vieille routine que je peux rencontrer à l'école. »

Norsham Hanifa, History, Geography and English Immersion,
Athénée provincial de Leuze

« Au séminaire, j'ai pu démarrer un projet d'échange avec une école en Angleterre. Depuis le séminaire, j'ai organisé deux autres projets d'échange avec un autre contact. Ces trois projets impliquent plusieurs membres du personnel à mon école et n'auraient pas été possible sans mes rencontres et ma formation au séminaire. Le séminaire m'a aussi ouverte au grand nombre de possibilités d'échange possible. Je vais présenter toute cette gamme de possibilités à mes collègues pour leur donner de l'inspiration pour leurs projets à eux. Le séminaire m'a permis d'apprendre à utiliser la plateforme numérique avec plus d'aise : je sais chercher des contacts, soumettre un projet et naviguer le Twinspace. J'ai aussi appris comment planifier, coordonner et mettre en place des projets via la plateforme eTwinning et d'autres outils numériques (surtout les outils de collaboration et d'expression créative). A mon école, j'ai déjà proposé plusieurs outils numériques à mes collègues et je peux servir de personne de référence en tout ce qui concerne la plateforme eTwinning. »

Rebecca Marion, Enseignante en immersion (EDM et Sciences) Collège Notre-Dame de Bellevue



Des trucs et des TICS

Des eTwinneurs partagent leurs tuyaux :

Des problèmes d'utilisation de votre "twinspace" ou "desktop"? Consultez les magnifiques tutoriels réalisés par Jean-Jacques Thibault, de l'académie de Versailles, France.

Voir <http://www.etwinning.ac-versailles.fr/spip.php?article171#ancre15>

Vous voulez que vos élèves se présentent à leurs partenaires mais sans publier de photos ? C'est possible en créant un avatar. Comment faire ? Utilisez VOKI.

Voir <https://www.youtube.com/watch?v=IOVdMdqb7k0&feature=youtu.be>

Ben Bastiaensen , ambassadeur eTwinning Vlaanderen partage son experience :

tackk.com/antwerppdw-thetools : outils de communication et de collaboration, dont :

bitly.com: pour raccourcir les liens

bit.ly/etwinbetricider : pour faire de l'agitation de cerveaux en ligne, voter, faire des sondages rapides

iveminutes.com/ pour collaborer en ligne

tackk.com/antwerppdwstart pour chatter

awwapp.com un tableau blanc interactif

teamup.aalto.fi

student.infuselearning.com : evaluation

Par Philippe Balcaen, ambassadeur eTwinning Vlaanderen :

<http://www.jigsawplanet.com> puzzle with me

<http://www.eslvideo.com/> créer un quizz en ligne

<http://animoto.com/education/classroom>

Par Françoise Chatelain :

<http://freewares-tutos.blogspot.fr/2014/04/all-free-pdf-converter-un-logiciel.html>

Par Jean-Jacques Thibault :

« DivXLand Media Subtitler est la meilleure solution pour tous les types de sous-titres: vraiment simple et rapide. Freeware et multilingue ».

<http://www.divxland.org/en/media-subtitler/?lang=french>

Par Bénédicte Dumouchel, ambassadrice eTwinning France

« Je viens de découvrir coggle.it : <https://coggle.it/>. Un site ne ligne qui permet de créer des cartes mentales très rapidement et simplement avec un rendu sympa. Attention il faut un compte Google. On peut exporter en PDF ou en JPG et partager : twitter, google+, facebook, lien et bien sûr embed. J'ai testé : l'intégration fonctionne sur le twinspace et je l'ai ajouté au wiki ».

D'autres outils à partager avec vos commentaires ? N'hésitez pas à partager aussi votre expérience en envoyant un mail à cecile.gouzee@cfwb.be.



eTwinning en Europe

La nouvelle page Facebook pour tous les enseignants européens proposée par eTwinning Europe



Des rencontres européennes eTwinning :

Une occasion unique de rencontrer des partenaires potentiels et de se former à l'utilisation pédagogique des TIC en classe.

Konya (Turquie) : du vendredi 19 au dimanche 21 septembre
3 places disponibles. **Candidature avant le 30 juin.**

Pour enseignants dont les élèves ont entre 11 et 15 ans.

Thème : "la compréhension interculturelle dans eTwinning"

Corfou (Grèce): du vendredi 2 au dimanche 4 octobre
2 places disponibles. **Candidature avant le 30 juin.**

Pour enseignants du primaire et secondaire inférieur, en arts, musique et théâtre.

Thème: arts et culture

Paris (France) : vendredi 14 au dimanche 16 novembre 2014.
2 places disponibles. Candidature avant le **30 septembre.**

Pour enseignants du secondaire.

Thème : « 450th Shakespeare's birthday »

Rencontre eTwinning annuelle : du jeudi 27 au samedi 29 novembre 2014 à Rome :

6 places disponibles. Candidature avant le **15 octobre.**

Réservées aux enseignants débutants dans eTwinning.

Comment poser sa candidature ? Documents et informations téléchargeables sur : www.enseignement.be/etwinning rubrique « activités en Europe »

Changements dans les partenariats eTwinning:

La Suisse est exclue du programme Erasmus+ pour 2014, en conséquence à la votation du 9 février sur l'immigration de masse. Conséquences dans le programme eTwinning:

- « Les enseignants des écoles en Suisse ne peuvent plus s'enregistrer sur la plateforme eTwinning.net.
- L'accès au Desktop eTwinning et au TwinSpace est possible pour les enseignants déjà inscrits, jusqu'à la fin de l'année scolaire. Il n'est plus possible de fonder un projet.
- Il est toujours possible d'être invité dans un projet, par le Desktop, jusqu'à fin août 2014, ensuite directement dans le TwinSpace.
- Les enseignants inscrits en Suisse ne peuvent pas participer aux événements en Europe (séminaires, ateliers de développement professionnel, conférence annuelle, etc.).

Autres initiatives

Citoyenneté

Un site d'informations pour les citoyens européens :
http://europa.eu/youreurope/citizens/site-map/index_fr.htm

En cette année de centenaire de 14-18, deux sites renseignés par Bénédicte Dumouchel, ambassadrice eTwinning France :

1. Un "jeu " interactif proposé par Arte avec possibilité de choisir entre français et allemand sur le thème : quelle aurait été ma vie en 14/18 ?

<http://www.swr.de/erster-weltkrieg/zeitmaschine/-/id=13143040/o537eg/>

2. Même possibilité de choix de langue pour
<http://www.14-des-armes-et-des-mots.fr/>

Le 8 mai, date de fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe et de la libération des camps d'extermination nazis, l'exposition «Plus jamais ça!» sera inaugurée à La Cité Miroir, à Liège. C'est en fait l'exposition permanente des Territoires de la Mémoire réaménagée et redéployée dans un endroit plus spacieux. Journées portes ouvertes des 10 et 11 mai. Tél 04/230 70 50, www.citemiroir.be, www.territoires-memoire.be.



[Dossier de la Ligue de l'enseignement](#) sur la citoyenneté dans leur dernier bulletin:

Liège : **Expo 14-18**, du 2 août 2014 au 31 mai 2015, gare des Guillemins et au Musée de la Vie Wallonne.

eLearning et TIC

Nouvel appel à projets intégrant les TIC dans l'approche pédagogique

« Cet appel à projets en faveur de l'utilisation innovante des Technologies de l'Information et de la Communication dans l'Enseignement est adressé à toutes les écoles de l'enseignement maternel, primaire, secondaire, ordinaire et spécialisé, de l'enseignement de promotion sociale et de l'enseignement supérieur (catégorie pédagogique).

Réponses avant le 15 juillet 2014 à 10 heures, formulaire de candidature en ligne dès le 2 juin sur www.ecolenumerique.be. Résultats le 26 septembre 2014.

Voir la [circulaire n° 4838](#)

« **Creative Wallonia** est un programme-cadre qui place la créativité et l'innovation au cœur du projet wallon ». Parmi toutes les actions entreprises, citons le « **Creative School Lab** », lancé en 2013.

Depuis septembre, la Haute Ecole Charlemagne, située à Verviers et la Haute Ecole Provinciale de Hainaut-Condorcet, sur les implantations de Mons, Marcinelle et Morlanwelz, reçoivent un accompagnement personnalisé et une formation pointue à la pédagogie créative.

« Un deuxième appel à projets Creative School Lab va permettre à quatre Hautes Ecoles

(HE) Pédagogiques qui seront sélectionnées de mettre en oeuvre un laboratoire de créativité qui accueillera des formations à la pensée créative et aux méthodes d'enseignement actives et créatives, intégrant - pour certaines - un usage pédagogique des TICE »



Un autre projet intitulé « **The Creative Classrooms Lab** » est un projet pilote mené dans 45 classes de différents pays utilisant pédagogiquement des tablettes. Parmi ces classes pilotes, nous retrouvons : l'Athénée royal d'Ans ; l'Institut Saint-Joseph de Ciney, l'I.E.T. Notre-Dame de Charleroi ; l'Athénée Léon Lepage de Bruxelles et le Collège Saint-Joseph de Chenée. Pour plus de détails, voir <http://creative.eun.org/>
Ces deux projets sont coordonnés au niveau européen par European Schoolnet »

EPALE est la nouvelle communauté multilingue des professionnels de la formation pour adultes. Voir <http://ec.europa.eu/epale/fr/node/1>

2 outils seront développés dans les prochains mois par la Commission européenne, dans le cadre du futur « **School Education Gateway** » :

- un catalogue des cours de développement professionnel pour les profs (action clé 1)
- un outil de recherche de partenaires dans le cadre de 'action clé 2, y compris pour les assistants et le « job shadowing ».

Quels sont les applications et les outils technologiques incontournables pour appuyer vos activités d'enseignement ? Participez au **palmarès VTé** avant le 26 septembre 2014 : <http://lnk.fr/palmaresvte>

Développer ses pratiques professionnelles en ligne gratuitement : le **portail de formation** développé par European Schoolnet <http://www.europeanschoolnetacademy.eu/>

AnySurfer veut rendre le monde digital plus accessible aux personnes handicapées. Daltoniens, personnes âgées, malentendants et malvoyants, personnes âgées ou dyslexiques etc. : ils (nous) sont (sommés) 15% de la population à rencontrer des difficultés avec les sites web qui n'ont pas intégré cette dimension. Anysurfer analyse et conseille cet aspect-là de nos sites.

Le projet **CYBERPACK** vise à développer la créativité à travers la mise en oeuvre de projets basés sur les technologies numériques utilisées quotidiennement par les jeunes (son, image, 3D, web, Twitter, Facebook, Kinect, etc.). Il a également pour objectif d'encadrer les animateurs, formateurs, ou enseignants qui mettront en oeuvre ces projets.

A donner le tournis : une boîte à outils sur les « **serious games** » : <http://www.scoop.it/t/boite-a-outils-serious-game>, renseignée par la coupole e-learning de l'AWT

La plateforme : <http://www.informatique-enseignant.com/education-numerique/> présente : « Créer des **parcours pédagogiques interactifs** avec Education&Numérique. »
On y trouve aussi des informations sur : « Réduire ses photos pour les envoyer par email ou les publier sur le web avec Photo Réducteur » et « Trouver des applications éducatives pour tablettes »

Connaissez-vous **FUN** ? <https://www.france-universite-numerique-mooc.fr/about> : plateforme de MOOC (Massive Open Online Courses, en français « Cours en ligne ouverts à tous ») mise à disposition des établissements de l'enseignement supérieur français et de leurs partenaires académiques dans le monde entier.

Encore du **MOOC**, recommandé par Luana De Maggio : des enseignants en France, partagent leur expérience en français : <http://www.ticmooc.net/qui-sommes-nous/>

Organisé par Annie Gwynn de l'Académie de Dijon : une mine de **ressources** : <http://www.scoop.it/t/the-e-fl-teacher-s-tool-box>

Child Focus a créé un 'serious game' sur la **sécurité en ligne** : Master F.IN.D. « A travers l'expérimentation active, ce jeu invite les jeunes internautes à réfléchir aux conséquences leurs actes sur les réseaux sociaux. En essayant de devenir le meilleur web-détective et résoudre un maximum d'enquêtes, les jeunes seront amenés à découvrir les opportunités et les pièges des réseaux sociaux : fonctionnalités, profils personnels, paramètres de sécurité, vie privée et la manière dont les données privées peuvent être utilisées... Destiné aux jeunes entre 12 et 16 ans, cet outil surfe sur la vague de l'engouement des jeux en ligne tout en apportant réflexion, éducation et prévention par le biais de missions en lien avec la sécurité en ligne »

Le '**Meilleur site web pour enfants**' est un projet du réseau européen INSAFE et de la Commission européenne. En sa qualité de « Centre belge pour la sécurité en ligne », Child Focus s'engage afin de stimuler le contenu positif du Net et donner plus de visibilité à des initiatives créées pour et/ou par des jeunes.

Kidscam est un site où les enfants peuvent réaliser eux-mêmes leur propre film d'animation. Tous les films sont visibles sur <http://kidscam.be/> et sur YouTube <http://www.youtube.com/user/kidscam>

Kidscam a reçu la médaille de bronze dans la catégorie « sites web par et pour les jeunes ».

L'hôpital AZ Sint-Lucas de Gand et les étudiants de l'école supérieure Artevelde Hogeschool (section média graphiques et digitaux) ont conçu un nouveau site hospitalier interactif entièrement destiné aux enfants en bas-âge. <http://lucas.azstlucas.be/> contient des infos exprimées en langage clair, des photos 360° des diverses sections de l'hôpital, des dessins à colorier etc. L'hôpital et l'école ont reçu la médaille de bronze dans la catégorie des « contenus réalisé par des non-professionnels destinés aux 4-12 ans ».

Plus d'info:

<http://www.bestcontentaward.eu/home> et www.kidscam.be <http://lucas.azstlucas.be/>

International, langues et cultures

Le n° 106 de la Ligue de l'enseignement et de l'éducation permanente est consacré à l'**immersion linguistique**

18 et 19 août 2014 (9h30-15h30) : **Immersion pour formateurs en langues** (9h30-15h30) anglais, néerlandais, espagnol ou allemand

Organisé par le Cifop, avenue général Michel 1b, 6000 Charleroi

Inscription et informations : langues@cifop.be , tél. : 071/20.27.30 ou 31

L'action eTwinning, aide les enseignants de l'enseignement maternel, primaire et secondaire à mettre sur pied des échanges à distance à l'aide des technologies de l'information et de la communication (TIC), entre, au minimum, une classe d'ici et une autre classe d'un des 32 autres pays européens participants (les 28 de l'Union européenne, plus : l'ancienne république yougoslave de Macédoine, l'Islande, la Norvège, la Suisse (sous conditions) et la Turquie). Depuis mars 2013, des établissements scolaires participent également en Ukraine, Tunisie, Moldavie, Géorgie, Arménie et Azerbaïdjan.

Sont concernés : tous les établissements de l'enseignement obligatoire, organisé ou subventionné par la Fédération Wallonie-Bruxelles (tous niveaux, réseaux, types et formes d'enseignement), fondamental et secondaire (âge des élèves, à titre indicatif : de 3 à 19 ans). A consulter régulièrement : www.etwinning.net : portail européen d'eTwinning en 25 langues.

Si vous souhaitez vous abonner, ne plus recevoir ce bulletin ou faire paraître une annonce envoyez un mail à cecile.gouzee@cfwb.be

Bureau eTwinning pour la Fédération Wallonie-Bruxelles de Belgique

Agence Education Formation – Europe Tél.: +32 (0)2 542 62 88

111 Chaussée de Charleroi à 1060 Bruxelles

www.enseignement.be/etwinning

eTwinning fait partie d'Erasmus+, le programme européen pour l'éducation, la formation, la jeunesse et le sport



Erasmus+